

lichste und kräftigste Boden. Saretzki selbst sagte einmal, daß die großen politischen Erschütterungen, die auch sein Leben aus einem festen Gleis gerissen haben, ihn eigentlich nicht aus dem Russland des Jahres 1914 herausschleuderten, sondern aus dem der 30 Jahre des vorigen Jahrhunderts. Und wirklich — auch jetzt scheint er in jener Zeit zu leben, deren Sitten und Geister, deren äußeres und inneres Leben er nicht müde wird zu studieren. Erst der geborene Illustrator Lermontows, mehr noch Gogols (zu Gogols »Jahrmarkt von Sorotschinzy« hat Saretzki für ein Marionettentheater in der Tschechoslowakei die Figuren entworfen), zu dem ihn sein Hang zum Grotesken, zu einer grotesken und tragischen Mystik lockt. — Dies weist räumlich nach Deutschland hinüber, — wer fühlt heute nicht die Verwandtschaft Gogols mit den deutschen Romantikern, mit E. Th. A. Hoffmann, mit dem Verfasser der »Nachtwachen des Bonaventura«, mit Jean Paul? — nach dem größten Erben Gogols hin, nach Dostojewsky. Sehr nahe steht Saretzki in der Saftigkeit seiner volkstümlichen Sprache, in der lebendigen Komik seiner Sittenschilderungen — Ljeskow. Und es ist wieder die »retrospektive Intuition«, die ihn Tolstoi nahebringt, vor allem wohl seinen Kriegs- und Militärbeschreibungen; denn das Studium der Geschichte der russischen Armee und der Militärtracht überhaupt ist eine sehr ernst betriebene Liebhaberei Saretzkis (von seiner Hand ist der große Band »Russische Armee im Jahre 1812« nur in vier Exemplaren erschienen, von denen eins im Besitze der Bibliothèque Nationale in Paris ist). In der Inflationszeit traurigen Angedenkens brachte eine deutsche Verlagsgesellschaft eine Ausgabe der Werke Tolstois heraus. Wie viele Unternehmen wurde auch dieses von den Umständen jener Zeit unterbrochen. Wir bringen Proben der Illustrationen Saretzkis zu dieser Ausgabe, Proben, die den Wunsch nach einer Vollendung hervorrufen, die, wie auch vieles andere hier gezeigte, uns mit Spannung den weiteren Leistungen unseres Meisters auf diesem seinem eigensten Gebiete entgegensehen lassen.



Pushkin is their most natural and fruitful soil, Saretzki himself once said that the great political convulsions which also thrust his life out of its steady course had not really cast him out of the Russia of 1914, but out of the Russia of the thirties of last century. To be sure—even now he seems to live in those days, whose manners and spirit, whose outward and inward life he is never weary of studying. He is the born illustrator of Lermontoff and still more of Gogol, to whom he is attracted by his bent for the grotesque, a grotesque and tragic mysticism. (Saretzki designed figures for Gogol's "Fair of Sorotschinzy" for a marionette theater in Czechoslovakia). In point of space this points him towards Germany—who does not feel today that Gogol is related to the German romantics, to E. T. A. Hoffmann, and to Jean Paul, author of the "Night-watches of Bonaventura?" It points also to Dostoeffski, the greatest heir of Gogol. In the richness of his popular language, in the lively comicality of his representations of manners, Saretzki is very near to Lieskow. And again it is the "retrospective intuition" which brings him close of Tolstoi, above all to the descriptions of war and the army; for the study of the history of the Russian army and of military costumes in general is a hobby of Saretzki's which he takes very seriously. (A large volume from his hand is the "Russian Army in the year 1812" which appeared in only four copies, one of which is in the possession of the Bibliothèque Nationale in Paris.) In the inflation period of unhappy memory, a German publishing house issued an edition of the works of Tolstoi. Like many another undertaking, this one was interrupted by the conditions then prevailing.

We publish specimens of Saretzki's illustrations for this edition, specimens which cause one to wish that they might be completed, and which, like many other reproductions shown in these pages, cause us to await with eagerness the further achievements of this artist in the sphere which is so peculiarly his own.

Translated by Ethel Talbot Scheffauer.